

尊敬的李宇彤主任、程局长、王市长，各位专家、代表们：

Respected Dr. Li Yutong, Head of CSAM; Mr. Cheng Xingmo, Director of Qingdao Administration of Agriculture and Rural Affairs, Wang Dongyue, Vice Mayor of Laixi People's Government, experts and delegates, ladies and gentlemen, Good afternoon.

由联合国可持续农业机械化中心，中国农业大学国家保护性耕作研究院、农业农村部保护性研究耕作中心、青岛市农业农村局、莱西市农业农村局组织的“Virtual Workshop and Demonstration on Integrated Management of Straw Residue（亚太地区秸秆综合利用网络研讨会暨现场演示会）”演示会，今天在青岛市莱西组织召开。

It is pleased to attend the “Virtual Workshop and Demonstration on Integrated Management of Straw Residue”, co-organized by the Centre for Sustainable Agricultural Mechanization (CSAM), National Conservation Tillage Research Institute of China Agricultural University, Conservation Tillage Research Centre of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Qingdao Administration of Agriculture and Rural Affairs, Laixi Administration of Agriculture and Rural Affairs, in Laixi, Qingdao today.

我代表农业农村部保护性耕作研究中心向各位专家和参会代表们致以诚挚的问候和衷心的感谢！

On behalf of Conservation Tillage Research Centre of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs, I would like to extend my sincere greetings and gratitude to all the experts and delegates!

中国是农业大国，农业连年丰收，长期以来农作物秸秆在农民生活和农业生产中充当着重要角色。然而，随着秸秆数量、种类的持续增加，以及我国经济的迅速发展和人民生活水平的不断提高，传统的秸秆利用方式受到严峻挑战。

China is a big agricultural country with increasing harvests in the past decade. Traditionally, crop straw plays an important role in farmers' life and agricultural production. However, with the continuous increase of straw quantity and variety, as well as the rapid development of China's economy and the continuous improvement of people's living standards, the traditional straw utilization has been severely challenged.

2018年，联合国可持续农业机械化中心在亚太地区开启动“秸秆综合利用试点项目”。中国的试点项目选在莱西市青岛志涛农机专业合作社合作执行。项目将示范和总结一套绿色、循环、可持续的秸秆综合利用模式，包括秸秆肥料化、饲料化、能源化和基料化，并取得了初步成效。

Starting from 2018, Centre for Sustainable Agricultural Mechanization (CSAM) has carried out a regional pilot project on integrated straw management in the Asia-Pacific region. The Pilot Project in China locates in Laixi with the support of Qingdao Zhitao Agricultural Machinery Specilized Cooperative with the aim to develop an green, circular and sustainable model of integrated straw management using straw as fertilizer, fodder, for clean energy production, and mushroom growing. Inspiraing and positive outcomes and results have been initially achieved.

我们希望与当地一起共同努力来推动亚太地区秸秆综合利用的发展。

We hope to collaborate with all the stakeholders to promote integrated straw management in Aisa and Pacific.

预祝本次演示会的顺利实施！谢谢大家！

I wish this event a reat success Thanks you.